



FR



**REBOTEC®** Rehabilitationsmittel GmbH  
 DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59  
 Téléphone : +49 (0)5431/9416-  
 Fax : +49 (0)5431/9416-66  
 Site Web : [www.rebotec.de](http://www.rebotec.de)  
 E-mail : [info@rebotec.de](mailto:info@rebotec.de)



BA-Nr.: 03.07.082/2021-10-A01

## Mode d'emploi

# Fauteuils roulants de douche et de toilettes

|            | Berlin    | Bonn      | Erfurt    |
|------------|-----------|-----------|-----------|
| <b>REF</b> | 344.XX.YY | 343.XX.YY | 334.XX.YY |
|            | 130 kg    | 130 kg    | 130 kg    |
|            | New York  | Boston    | Oslo      |
| <b>REF</b> | 369.XX.YY | 342.XX.YY | 362.XX.YY |
|            | 150 kg    | 150 kg    | 150 kg    |



Illustration non contractuelle



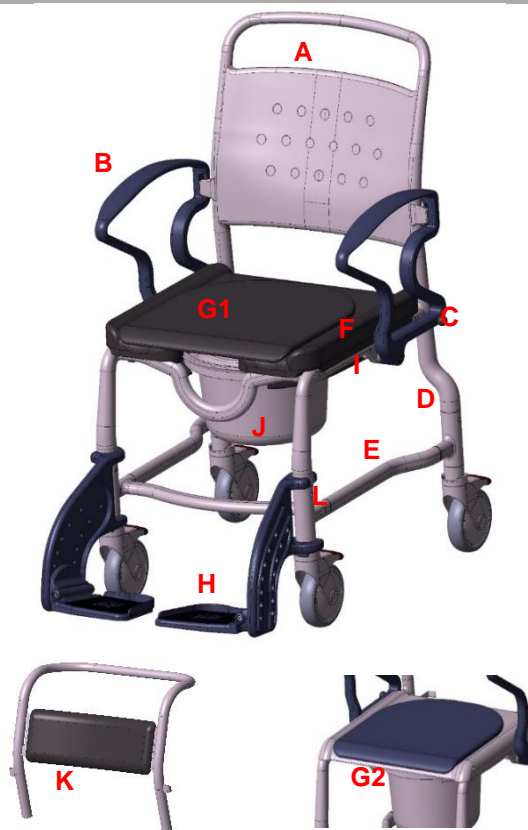
Lire le mode d'emploi avant toute première utilisation, le mettre continuellement à disposition de l'utilisateur, le conserver à des fins de consultation ultérieure et le joindre à l'article en cas de revente.



## Sommaire

|  |          |   |           |
|--|----------|---|-----------|
| <b>1. Présentation de l'article .....</b>                    | <b>3</b> | <b>13. Entretien et maintenance.....</b>        | <b>9</b>  |
| 1.1. Introduction .....                                      | 3        | 13.1. Entretien .....                           | 9         |
| <b>2. Caractéristiques .....</b>                             | <b>3</b> | 13.2. Maintenance .....                         | 9         |
| 2.1. But d'utilisation .....                                 | 3        | <b>14. Pièces de rechange &amp; accessoires</b> | <b>11</b> |
| 2.2. Utilisation .....                                       | 4        |   |           |
| 2.3. Stockage et transport .....                             | 4        | <b>15. Schémas et dimensions .....</b>          | <b>12</b> |
| 2.4. Emballage .....   | 4        |   |           |
| 2.5. Mise au rebut .....                                     | 4        |   |           |
| <b>3. Symboles et plaques signalétiques</b>                  | <b>5</b> |   |           |
| <b>4. Consignes de sécurité .....</b>                        | <b>5</b> |   |           |
| <b>5. Signalement d'incidents .....</b>                      | <b>6</b> |   |           |
| <b>6. Garantie.....</b>                                      | <b>6</b> |   |           |
| 6.1. Réclamation .....                                       | 6        |   |           |
| <b>7. Réutilisation, durée de vie .....</b>                  | <b>6</b> |   |           |
| <b>8. Contenu de la livraison .....</b>                      | <b>6</b> |   |           |
| <b>9. Montage.....</b>                                       | <b>6</b> |   |           |
| 9.1. Rabattre les repose-pieds .....                         | 7        |   |           |
| 9.2. Régler la hauteur des repose-pieds .....                | 7        |   |           |
| 9.3. Montage du dossier .....                                | 7        |   |           |
| <b>10. Informations sur le produit.....</b>                  | <b>7</b> |   |           |
| <b>11. Utilisation de l'article .....</b>                    | <b>7</b> |   |           |
| 11.1. S'asseoir .....  | 7        |   |           |
| 11.2. Se lever.....  | 8        |   |           |
| 11.3. Basculement des accoudoirs .....                       | 8        |   |           |
| 11.4. Utiliser le frein de blocage .....                     | 8        |   |           |
| 11.5. Retirer les repose-pieds .....                         | 9        |   |           |
| 11.6. Manipuler le seau de toilette .....                    | 9        |   |           |
| 11.6. Rabattre les repose-pieds .....                        | 9        |   |           |
| 11.7. Retirer le coussin du dossier .....                    | 9        |   |           |
| 11.8. Installer le fauteuil au-dessus des<br>toilettes ..... | 9        |   |           |
| <b>12. Résolution des problèmes.....</b>                     | <b>9</b> |   |           |

## 1. Présentation de l'article



### Légende de l'illustration :

|    |   |
|----|---|
| A  | Dossier                                     |
| B  | Accoudoir (rabattable)                      |
| C  | Les boulons d'arrêt                         |
| D  | Cadre de fauteuil avec barres               |
| E  | Support de roue avec frein de blocage       |
| F  | Siège en polyuréthane, ouverture pour soins |
| G1 | Coussin du siège en polyuréthane (amovible) |
| G2 | Siège de toilette (relevable)               |
| H  | Repose-pied (réglable)                      |
| I  | Support de seau                             |
| J  | Seau de toilettes & couvercle               |
| K  | Coussin du dossier en polyuréthane          |
| L  | Plaque signalétique                         |

### 1.1. Introduction

- L'article présenté ici est un dispositif médical appartenant à la classe de risque I selon le **règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux**.
- Ce mode d'emploi contient des informations et des remarques concernant la mise en service, l'utilisation, la maintenance et l'entretien de l'article.

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'article. Respecter les consignes de sécurité et agir en conséquence.

## 2. Caractéristiques

### 2.1. But d'utilisation

#### Fauteuil roulant de douche et de toilettes Berlin, Erfurt (334.XX.21, 334.XX.22) New York

- Cet article est destiné à être utilisé dans le cadre de soins apportés à des patients ayant des difficultés à se tenir debout et à marcher. Il leur permet de prendre la douche en position assise ainsi que d'aller aux toilettes lorsqu'ils ne peuvent pas atteindre des WC conventionnels. En cas de conception correspondante, il peut être poussé sur une cuvette de toilettes conventionnelle. Il exige un équilibre suffisant du patient en position assise ainsi qu'une musculature suffisante du buste chez ce dernier. Si besoin, un(e) aide-soignant(e) doit être présent(e) lors de son utilisation. L'article n'est pas conçu pour s'asseoir de manière prolongée ni pour un transfert prolongé.

#### Fauteuil roulant de toilettes Bonn, Boston

- Cet article est destiné à être utilisé dans le cadre de soins apportés à des patients ayant des difficultés à se tenir debout et à marcher. Il leur permet d'aller aux toilettes lorsqu'ils ne peuvent pas atteindre des WC conventionnels. En cas de conception correspondante, il peut être poussé sur une cuvette de toilettes conventionnelle. Il exige un équilibre suffisant du patient en position assise ainsi qu'une musculature suffisante du buste chez ce dernier. Si besoin, un(e) aide-soignant(e) doit être présent(e) lors de son utilisation. L'article n'est pas conçu pour s'asseoir de manière prolongée ni pour un transfert prolongé.

#### Fauteuil roulant de douche Erfurt

- Cet article est destiné à être utilisé dans le cadre de soins apportés à des patients ayant des difficultés à se tenir debout et à marcher. Il permet de prendre la douche en position assise. Il exige un équilibre suffisant du patient en position assise ainsi qu'une musculature suffisante du buste chez ce dernier. Si besoin, un(e) aide-soignant(e) doit être présent(e) lors de son utilisation. L'article n'est pas conçu pour s'asseoir de manière prolongée ni pour un transfert prolongé.

#### Fauteuil roulant de douche et de transport Oslo

- Cet article est destiné à être utilisé dans le cadre de soins apportés à des patients ayant des difficultés à se tenir debout et à marcher. Il permet de prendre la douche en position assise ainsi que le transfert de patients. Il exige un équilibre suffisant



du patient en position assise ainsi qu'une musculature suffisante du buste chez ce dernier. Si besoin, un(e) aide-soignant(e) doit être présent(e) lors de son utilisation. L'article n'est pas conçu pour s'asseoir de manière prolongée.

**Spécification Berlin, Bonn, Erfurt :**

- Capacité de charge maximale : 130 kg
- Repose-pieds réglables en hauteur
- Fauteuil roulant, 4 roues de guidage pouvant être bloquées
- Utilisation en intérieur

**Spécification New York, Boston :**

- Capacité de charge maximale : 150 kg
- Utilisation en intérieur
- Repose-pieds réglables en hauteur
- Fauteuil roulant, 4 roues de guidage pouvant être bloquées
- Utilisation en intérieur

**Spécification Oslo :**

- Utilisation en intérieur
- Capacité de charge maximale : 150 kg
- Repose-pieds réglables en hauteur
- Fauteuil roulant, 2 roues de guidage pouvant être bloquées
- Utilisation en intérieur

**Indication**

- Impossibilité d'atteindre des WC fixes en toute sécurité, en raison d'une atteinte de la fonction du membre inférieur avec mobilité et force musculaire limitées ou inexistantes et/ou en raison d'une atteinte des fonctions vestibulaires ou d'un trouble de l'équilibre de toute autre origine, avec parallèlement une posture suffisamment stable du tronc pour s'asseoir et des fonctions résiduelles suffisantes des membres supérieurs.
- Les fauteuils roulants de douche et de toilettes sont exclusivement conçus comme dispositif d'aide pour la douche ou le bain, aller aux toilettes ou transférer une personne à l'intérieur.
- État médical du patient :
- L'utilisation d'un fauteuil roulant par des patients avec des troubles cognitifs (capacité mentales, physiques et sensorielles réduites) doit être décidée au préalable par un médecin (prescription du produit) ou par le personnel soignant sur place.

**2.2. Utilisation**

- Plage de température : de 5°C à + 35 °C. Éviter toute exposition directe de l'article à une source de chaleur rayonnante.
- Humidité de l'air : 40 % à 75 %. Dans d'autres conditions, l'article ne peut être utilisé qu'à court terme.
- L'article ne doit pas être utilisé dans une piscine ni dans un sauna, au risque d'entraîner une décoloration des surfaces et des limitations de la résistance mécanique.
- Démontage possible pour le transport ou le stockage.
- Une surface de pose plane, de dimensions suffisantes, doit être disponible. Voir 15.

**2.3. Stockage et transport**

- Plage de température : de +5 °C à +25 °C. Éviter toute exposition directe de l'article à une source de chaleur rayonnante.
- Conserver l'article dans des endroits secs, où l'humidité de l'air ne dépasse pas les 65 %.
- La douche doit être conçue de sorte à offrir une surface de pose plane, de dimensions suffisantes.

**2.4. Emballage**

- Il est recommandé de conserver l'emballage extérieur à des fins de transport ultérieur.
- Dimensions : 640 mm x 570 mm x 570 mm (Berlin, Bonn, Erfurt)
- Dimensions : 640 mm x 570 mm x 640 mm (Boston, New York)
- Dimensions : 730 mm x 660 mm x 720 mm (Oslo)

**2.5. Mise au rebut**

- La mise au rebut et le recyclage des produits ainsi que des emballages usagés doivent être effectués conformément à la réglementation en vigueur. Se renseigner auprès d'une entreprise de traitement des déchets.
- Observer la législation relative à la protection contre les infections.
- Respecter les marquages figurant sur le matériel d'emballage et agir en conséquence.

### 3. Symboles et plaques signalétiques

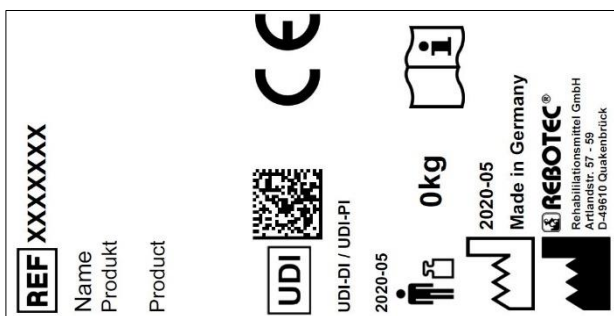


Illustration non contractuelle.



Il est interdit de retirer la plaque signalétique !

Les indications que sont le nom du produit, le numéro de série et l'année de construction sont nécessaires pour la commande de pièces de rechange et la gestion des réclamations.

| Symbole    | Signification  | Symbole   | Signification                           |
|------------|--|-----------|---|
|            | Lire le mode d'emploi !  |           | Année de construction du produit        |
| <b>SN</b>  | Numéro de série  |           | Information importante !                |
| <b>REF</b> | Numéro d'article   |           | Capacité de charge maximale en kg       |
|            | Consigne d'entretien   |           | Consigne de maintenance                 |
|            | Utilisable uniquement en intérieur.  |           | Fabricant                               |
|            | Signal visuel  | <b>FR</b> | Langue                                  |
|            | Lire le mode d'emploi !  |           | Ne pas jeter avec les déchets ménagers. |
| <b>CE</b>  | Produit conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux |           |   |
|            | Prudence ! Respecter les consignes de sécurité !                             |           |   |
| <b>UDI</b> | Unique Device Identifier (Données : GTIN / LOT (SN) / année de construction) |           |   |
| <b>MD</b>  | Symbole « Medical Device » L'article est un dispositif médical.              |           |   |

### 4. Consignes de sécurité



Respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Avant toute première mise en service, lire l'intégralité du mode d'emploi afin de prévenir tout dommage en raison d'une mauvaise utilisation ou toute mise en danger.
- Avant chaque mise en service, vérifier si l'article présente des dommages manifestes.
- En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de toute nature, l'article ne doit en aucun cas être utilisé.

**Prudence : risque de chute !**

- Le fauteuil doit uniquement être utilisé avec des accoudoirs verrouillés en mouvement ou lorsque le patient s'assoit.
- Le patient peut uniquement s'asseoir, se lever et s'installer sous surveillance, et, suivant son état de santé, avec l'aide d'un soignant formé.
- Les patients ayant tendance à présenter des manipulations ou mouvements incontrôlés ne doivent pas utiliser le fauteuil sans surveillance.
- L'utilisation du fauteuil dans une pente ou une côte doit **uniquement** avoir lieu avec l'aide d'un soignant. D'une manière générale, il faut conduire en avant dans les côtes et en arrière dans les pentes.

**Prudence : risque de rupture !**

- L'article convient uniquement pour l'utilisation prévue. Respecter le poids d'utilisateur maximal autorisé.
- Ne jamais porter ou soulever l'article lorsqu'un patient y est installé.
- Ne pas tirer ni ne s'accrocher aux composants ou accessoires supplémentaires.

**Prudence : risque de basculement !**

- Le fauteuil doit uniquement être utilisé avec des accoudoirs verrouillés en mouvement ou lorsque le patient s'assoit.
- Le fauteuil doit uniquement être poussé au niveau de la poignée de poussée (dossier).
- Avancer **uniquement** à une allure modérée, au pas, avec le fauteuil (avec ou sans patient).
- Ne pas se pencher du fauteuil (à l'arrêt et en mouvement). Une mauvaise position des roues pivotantes (orientées vers l'intérieur) réduit la stabilité.

**Prudence : risque de pincement !**



- Ne pas saisir le guidage articulaire en relevant ou en baissant les accoudoirs afin d'éviter tout pincement d'une partie du corps ou d'autres parties. Voir également le point 9 à la page 6 à ce propos.
- En fixant le plateau du siège, ne pas saisir de surface entre l'assise et le cadre du siège afin d'éviter tout pincement d'une partie du corps.
- Un risque de pincement des tissus mous existe en retirant et en insérant le sceau de toilette. Pour éviter toute blessure, le sceau doit uniquement être retiré ou inséré lorsqu'aucun patient n'est installé dans le fauteuil.

### Prudence : risque de blessure !

- Toute température de surface > 40 °C comporte un risque de blessure. Par conséquent, ne pas exposer l'article à des températures trop élevées (p. ex. rayons du soleil, radiateurs, eau bouillante). Laisser l'article refroidir avant utilisation.



*Lors de l'utilisation de l'article par des patients présentant une insensibilité cutanée (absence de perception de la température ou lésions cutanées), le personnel soignant doit en contrôler la chaleur (p. ex. en touchant avec le dos de la main).*

## 5. Signalement d'incidents

- Tout incident grave en lien avec l'article doit être immédiatement signalé au fabricant et à l'institut fédéral des médicaments et dispositifs médicaux BfArM.
  - BfArM : [www.bfarm.de/DE](http://www.bfarm.de/DE)
    - Utiliser les fonctions de signalement et les formulaires.
  - Fabricant : [pms@rebotec.de](mailto:pms@rebotec.de)

## 6. Garantie

- L'article est couvert par une garantie constructeur d'une durée de 12 mois. Cette garantie est régie par les conditions générales de vente ([www.rebotec.de/agbs](http://www.rebotec.de/agbs)) et valable uniquement en cas d'utilisation conforme. Les dispositions légales en matière de garantie s'appliquent.
- Toute modification apportée à cet article de manière arbitraire entraîne l'annulation de la conformité du produit et la perte de la garantie.

### 6.1. Réclamation

- Avant d'effectuer tout retour, veuillez prendre contact avec nous.

- Afin de minimiser les dommages durant le transport, utiliser, dans la mesure du possible, l'emballage d'origine.
- Respecter la législation relative à la protection contre les infections.
  - S'assurer que l'article ne présente aucun risque d'infection en cas de retour.
  - Marquer l'article avec la fiche d'information relative à l'innocuité.
  - Les retours non marqués comme étant sans risque entraîneront, le cas échéant, des coûts.

## 7. Réutilisation, durée de vie

- L'article peut être réutilisé. Le nombre de réutilisations dépend de la fréquence d'utilisation et de l'usage de l'article.
- Avant chaque réutilisation, l'article doit subir un traitement hygiénique, sa sécurité technique et de fonctionnement doit être vérifiée, et, le cas échéant, de nouveau garantie. Voir 13.
  - Pour obtenir de plus amples informations à cet égard, consulter la notice de retraitement (03.12.156) et la notice de maintenance (03.11.150).
  - Ces documents sont disponibles en téléchargement au lien suivant :
    - [www.rebotec.de/downloads](http://www.rebotec.de/downloads)
- Si l'article est utilisé comme prévu, sa durée de vie est de 5 ans. La durée de vie effective peut toutefois varier en fonction de la fréquence d'utilisation ainsi que de l'état général.

## 8. Contenu de la livraison

- 1 fauteuil roulant de douche et de toilettes
  - 1 seau de toilettes
- 1 mode d'emploi (03.07.082)
- 1 notice de maintenance (03.11.150)
- 1 notice de retraitement (03.12.156)
- Les notices de maintenance et de retraitement sont disponibles à la commande ou en consultation et téléchargement à l'adresse suivante : [www.rebotec.de/downloads](http://www.rebotec.de/downloads).

## 9. Montage

- L'absence de défauts sur l'article et l'intégralité du contenu de la livraison ont été vérifiées en usine. Après réception, vérifier la présence d'éventuels dommages causés sur l'article lors du transport

ainsi que l'intégralité du contenu de la livraison. Le montage et le réglage sont réalisés par le revendeur

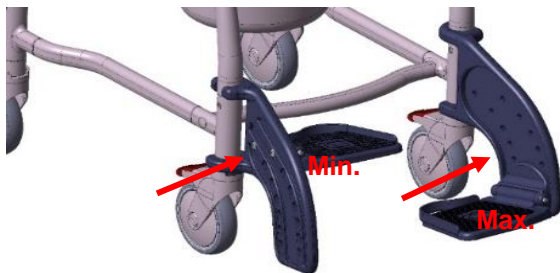
### 9.1. Rabattre les repose-pieds

- Faire pivoter (1) les repose-pieds vers l'avant jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent seuls. Abaisser (2) les repose-pieds. Régler éventuellement la hauteur des repose-pieds.



### 9.2. Régler la hauteur des repose-pieds

- Le repose-pied est réglable en hauteur sur 7 niveaux. Dévisser les vis latérales au niveau du repose-pied à l'aide d'une clé à six pans creux (de 5). Sélectionner le niveau adéquat (1-7) et revisser le repose-pied. Veiller à bien serrer les vis !



### 9.3. Montage du dossier



- Faire basculer l'accoudoir vers l'arrière, insérer le dossier dans les tubes du corps du fauteuil et les faire glisser jusqu'à la butée sur le cadre.

- Faire de nouveau basculer les accoudoirs vers l'avant jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans

l'encoche au niveau du dossier, de même pour le boulon d'arrêt dans le cadre.

## 10. Informations sur le produit

- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications dues à des améliorations techniques par rapport au modèle présenté dans ce mode d'emploi.

- Voir 15.

| Domaine                     |                              | Indication                                       |
|-----------------------------|------------------------------|--|
| <b>Berlin, Bonn, Erfurt</b> |                              |  |
| 1.                          | Capacité de charge autorisée | 130 kg max.                                      |
| 2.                          | Poids du produit*            | Berlin 16,4 kg<br>Bonn 15,2°kg<br>Erfurt 13,7°kg |
| 3.                          | Poids total*                 | Berlin 19,0 kg<br>Bonn 17,8°kg<br>Erfurt 16,3°kg |
| Tolérance cutanée           |                              | DIN EN 10993-1/-5                                |
| Domaine                     |                              | Indication                                       |
| <b>New York, Boston</b>     |                              |  |
| 1.                          | Capacité de charge autorisée | 150 kg max.                                      |
| 2.                          | Poids du produit*            | New York 18,1 kg<br>Boston 17,4°kg               |
| 3.                          | Poids total*                 | New York 22,8 kg<br>Boston 18,9°kg               |
| Tolérance cutanée           |                              | DIN EN 10993-1/-5                                |
| Domaine                     |                              | Indication                                       |
| <b>Oslo</b>                 |                              |  |
| 1.                          | Capacité de charge autorisée | 150 kg max.                                      |
| 2.                          | Poids du produit*            | 16,8 kg  |
| 3.                          | Poids total*                 | 20,2 kg  |
| Tolérance cutanée           |                              | DIN EN 10993-1/-5                                |

\*Sans accessoires

## 11. Utilisation de l'article

- Avant toute utilisation, s'assurer que l'article se trouve dans un état convenable. Ne pas utiliser l'article en cas de défauts ou dysfonctionnements manifestes. Faire réparer les défauts par un revendeur avant toute utilisation.



*Si nécessaire, en fonction de son handicap (mobilité et force musculaire appropriées), le patient ne doit pas s'asseoir ni se lever sans un aide-soignant. Les réglages ultérieurs doivent uniquement être effectués par un personnel qualifié.*

### 11.1. S'asseoir

- Avant de s'asseoir, et de se lever veiller à la bonne stabilité de l'article pour éviter tout glissement et basculement, à ce que deux roues minimum soient bloquées, que les accoudoirs soient correctement enclenchés, que les assises soient fermement fixées, et à ce que les repose-pieds soient rabattus latéralement ou relevés.

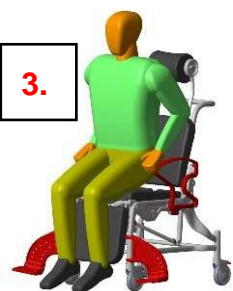
- L'utilisateur doit se placer le plus près possible de l'article. Il peut, si besoin, s'orienter ou s'appuyer avec les mains sur les accoudoirs.
- Si le patient en est incapable en raison de son handicap, il doit se faire aider par une personne avertie. Un outil peut être utilisé à cette fin

**Attention : risque de chute !****2.**

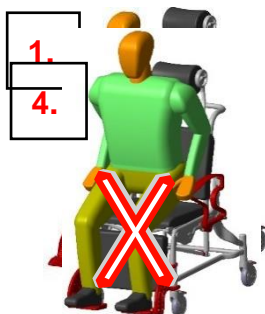
- Éviter de s'effondrer sur l'assise du fauteuil. Le patient doit si possible être assis sur toute l'assise, pas seulement sur le bord du siège.
- Lors du transport de personnes, la surface totale du dossier ainsi que les repose-pieds doivent, si possible, être utilisés.

**11.2. Se lever**

- Avant de se lever, veiller à la bonne stabilité du fauteuil pour éviter tout glissement et basculement, à ce que **deux roues minimum soient bloquées**, que les accoudoirs soient correctement enclenchés, que les repose-pieds soient rabattus latéralement ou relevés et à ce que le patient soit assis en position verticale.
- Le patient doit bouger vers l'avant de l'assise, jusqu'à ce que ses pieds touchent le sol.
- Il peut appuyer ses bras sur les accoudoirs et se lever lentement de son siège.

**3.**

- Ne pas trop pencher le corps vers l'avant afin d'éviter toute chute.
- Le patient doit laisser le personnel soignant l'aider à se lever

**Prudence : risque de chute !****1.**  
**4.**

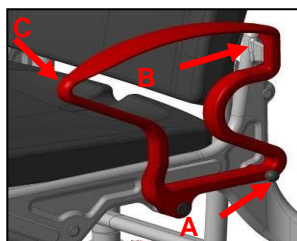
- Le patient ne doit jamais s'appuyer sur les repose-pieds en s'asseyant ou en se levant.

**11.3. Basculement des accoudoirs**

- En retirant les boulons d'arrêt (A), le système de blocage est déverrouillé et les accoudoirs peuvent basculer vers l'arrière.
- En relevant l'accoudoir, vérifier le logement correct du dispositif d'enclenchement au niveau du dossier (B) et du boulon d'arrêt (A).

**Prudence : risque de pincement !**

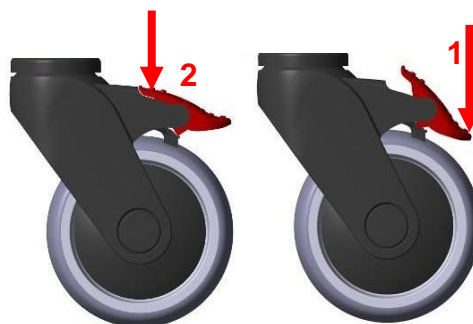
- Le basculement des accoudoirs s'effectue grâce à une opération à deux mains. Pendant toute l'opération de basculement, maintenir les boulons d'arrêt (A) et amener l'accoudoir en position (C) avec l'autre main.
- Toucher uniquement la partie extérieure, ne pas saisir de surface à l'intérieur de l'accoudoir ni passer à travers.



Contrôler régulièrement le verrouillage, car le fonctionnement peut être limité par d'éventuels dépôts calcaires au niveau du système de blocage.

**11.4. Utiliser le frein de blocage**

- Appuyer vers le bas avec le pied sur le frein de blocage (1). La roue est maintenant bloquée et positionnée. Débloquer la roue en relevant le levier de commande avec le pied (2).







### 11.5. Retirer les repose-pieds

- Retirer ou rabattre le siège vers le haut. Ensuite, relever les repose-pieds d'env. 100 mm et les faire pivoter à 90° vers l'extérieur.
- Ils peuvent désormais être complètement glissés vers le haut et retirés

### 11.6. Manipuler le seau de toilette

Glisser le seau de toilette sous le fauteuil depuis l'arrière du siège. Pour l'enlever, soulever légèrement le seau et le retirer ensuite par l'arrière.

- Sur les modèles avec siège de toilette en deux parties, il est également possible d'insérer ainsi que de retirer le seau de toilette par le haut en soulevant la lunette.

### 11.6 Rabattre les repose-pieds

- Faire d'abord pivoter les repose-pieds vers le haut et les relever ensuite légèrement. Ils peuvent désormais être rabattus latéralement vers l'arrière.

### 11.7 Retirer le coussin du dossier

- Le coussin du siège est fixé au dossier par des boutons. Appuyer sur les boutons pour défaire le coussin du dossier.

### 11.8 Installer le fauteuil au-dessus des toilettes

- Pour que le fauteuil puisse être installé suffisamment loin au-dessus des toilettes, pousser manuellement la barre de blocage (A) jusqu'à la butée au niveau de la barre avant (B).

## 12. Résolution des problèmes

| Problème                                  | Cause possible  | Solution                                    |
|---|---|---|
| L'accoudoir ne peut pas être baissé       | Dépôt au niveau du système de blocage (boulons d'arrêt) | Nettoyage, contrôle régulier                |
| Le boulon d'arrêt ne peut pas être retiré | Dépôts, ressort de tension coincé ou défectueux         | Nettoyage, remplacement des boulons d'arrêt |
| Le repose-pied ne peut pas être rabattu   | Dépôt au niveau de l'articulation, tension              | Nettoyage, vérification du vissage          |
| Le frein de blocage ne freine pas         | Défaut général  | Voir Entretien !                            |
| La roue pivote difficilement              | Dépôts  | Nettoyage                                   |

| Problème                                  | Cause possible               | Solution  |
|---|------------------------------|---|
| La roue ne pivote pas                     | Défaut général               | Voir Entretien !                                |
| La surface de la roue n'est pas régulière | Usure du profil très inégale | Voir Entretien !                                |
| Le cadre du fauteuil est instable         | Serrage insuffisant          | Vissage : Serrer le cadre, les supports de roue |
| Le support de roue est tordu              | Collision avec un obstacle   | Voir Entretien !                                |

## 13. Entretien et maintenance

### 13.1. Entretien



Utiliser un produit nettoyant et désinfectant doux standard. Après le nettoyage, rincer à l'eau claire et sécher l'article avec un chiffon.

- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou produits nettoyants contenant des composants agressifs (acides, diluants), ni d'articles de nettoyage durs (brosses), au risque d'endommager les surfaces ou d'entraîner la formation de dépôts sur les matériaux.



*Maintenir le produit propre et le nettoyer régulièrement. Dans les zones sensibles, veiller particulièrement à l'hygiène.*

- L'article supporte les procédures de nettoyage et désinfection manuelles. Observer la notice de traitement (01.12.156).

### 13.2. Maintenance

- Une usure non constatée à temps et/ou un traitement non conforme, ainsi que des procédures de maintenance irrégulières ou l'absence de maintenance, peuvent entraîner des accidents.

*Pour des raisons de sécurité, l'article doit faire l'objet d'une procédure de maintenance **au moins 1 fois par an.***

- Vérifier l'absence de dommages visibles sur l'article
  - (fissures, ruptures, pièces desserrées)
- Vérifier la bonne stabilité de l'article avant toute utilisation.

#### Maintenance / étendue du contrôle

- Une maintenance doit comprendre les travaux de contrôle suivants et être documentée.



- Vérifier le serrage suffisant de tous les raccords vissés (en particulier ceux des supports de roue et du cadre)
- Vérifier le fonctionnement des accoudoirs et des boulons d'arrêt
- Vérifier le fonctionnement du repose-pied (remplacer les repose-pieds défectueux).
- La qualité de roulement et profil des roues (remplacer les roues défectueuses)
- Vérifier le fonctionnement des freins de blocage (remplacer les freins défectueux).
- Inspecter l'accessoire à la recherche de défauts

### Réparation

- En cas de questions concernant la maintenance du fauteuil, s'adresser à un revendeur ou à un fournisseur de matériel médical.
- En cas de dommages et/ou de réparations nécessaires, contacter immédiatement le revendeur.
- N'effectuer **aucune** modification ou transformation sur le fauteuil soi-même. Cela compromet la sécurité et le fonctionnement du fauteuil.
- En cas de réparation, seules les pièces de rechange d'origine du fabricant REBOTEC doivent être utilisées. Respecter les remarques concernant la garantie commerciale et la garantie légale.
- Après une maintenance ou une réparation, effectuer un nettoyage avant toute utilisation pour des raisons d'hygiène.
- Respecter les remarques concernant la commande de pièces de rechange, la réutilisation et la durée de vie.



*REBOTEC propose un protocole de maintenance pour documenter la maintenance et la réparation. Le mode d'emploi et le protocole de maintenance peuvent être commandés ou consultés sur [www.rebotec.de](http://www.rebotec.de). Cela permet également d'imprimer les informations et de les lire si nécessaire.*

## 14. Pièces de rechange & accessoires



| N° | N° d'art. | Désignation  |
|----|-----------|--|
| 1  | 301.00    | Seau de toilette standard                                  |
| 2  | 309.10    | Support de seau  |
| 3  | 440.XX.62 | Coussin en polyuréthane du siège de douche et de toilettes |
| 4a | 440.10.04 | Siège de douche en polyuréthane                            |
| 4b | 308.00.60 | Siège de douche standard                                   |
| 5a | 449.00.81 | Siège de douche en polyuréthane avec logement du seau      |
| 5b | 446.00.81 | Roue freinée, pour chaises de toilettes                    |
| 6  | 450.10.05 | Verrouillage des accoudoirs complet                        |
| 7  | 447.XX.57 | Repose-pieds complet, gauche                               |
| 8  | 447.XX.59 | Repose-pieds complet, droit                                |
| -  | 440.10.24 | Siège de douche fermé                                      |
| -  | 445.10.59 | Coussin du dossier en polyuréthane                         |
| -  | 303.62    | Support de perfusion pour montage du fauteuil              |
| -  | 440.45.70 | Stabilisateur barre de blocage 45 cm Largeur du siège      |
| -  | 440.50.70 | Stabilisateur barre de blocage 50 cm Largeur du siège      |
| -  | 03.07.082 | Mode d'emploi  |
| -  | 03.11.150 | Protocole de maintenance                                   |
| -  | 03.12.156 | Notice de retraitement                                     |

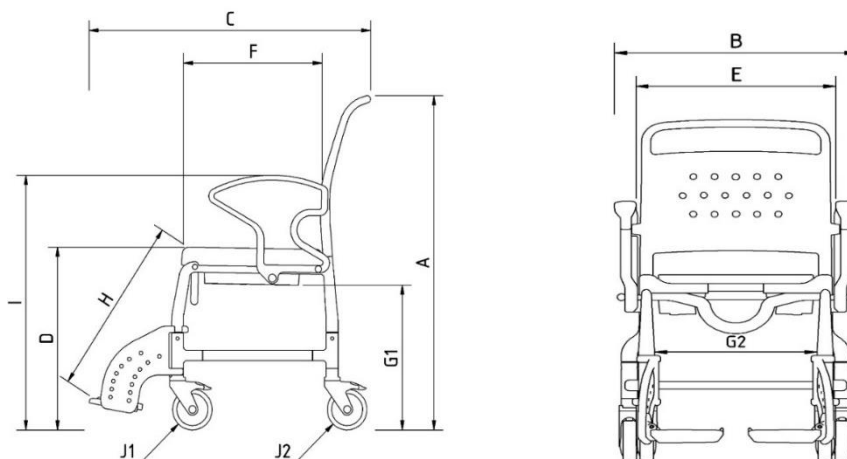
**XX = variante de couleur**



Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires de la marque REBOTEC afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace.



## 15. Schémas et dimensions



| N° | Désignation                       | Berlin – dimensions / mm   | Bonn – dimensions / mm   | Erfurt – dimensions / mm |
|----|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| A  | Hauteur                           | 1010                       | 1010                     | 1010                     |
| B  | Largeur                           | 560                        | 560                      | 560                      |
| C  | Profondeur                        | 870                        | 870                      | 870                      |
| D  | Hauteur du siège                  | 550                        | 530                      | 530                      |
| E  | Largeur du siège                  | 460                        | 460                      | 460                      |
| F  | Profondeur du siège               | 450                        | 450                      | 450                      |
| G1 | Hauteur de passage                | 430                        | 440                      | 430                      |
| G2 | Hauteur de passage                | 470                        | 470                      | 470                      |
| H  | Hauteur / genoux repose-pied max. | 380 - 580                  | 380 - 580                | 380 - 580                |
| I  | Hauteur des accoudoirs            | 775 – 825                  | 775 – 825                | 775 – 825                |
| J1 | Diamètre des roues avant          | 125                        | 125                      | 125                      |
| J2 | Diamètre des roues arrière        | 125                        | 125                      | 125                      |
| N° | Désignation                       | New York – dimensions / mm | Boston – dimensions / mm | Oslo – dimensions / mm   |
| A  | Hauteur                           | 1040                       | 1040                     | 1030                     |
| B  | Largeur                           | 620                        | 620                      | 640                      |
| C  | Profondeur                        | 890                        | 890                      | 1060                     |
| D  | Hauteur du siège                  | 550                        | 530                      | 560                      |
| E  | Largeur du siège                  | 520                        | 520                      | 520                      |
| F  | Profondeur du siège               | 450                        | 450                      | 450                      |
| G1 | Hauteur de passage                | 430                        | 440                      | -                        |
| G2 | Hauteur de passage                | 470                        | 470                      | -                        |
| H  | Hauteur / genoux repose-pied max. | 380 - 580                  | 380 - 580                | 380 - 580                |
| I  | Hauteur des accoudoirs            | 775 – 825                  | 775 – 825                | 775 - 825                |
| J1 | Diamètre des roues avant          | 125                        | 125                      | 125                      |
| J2 | Diamètre des roues arrière        | 125                        | 125                      | 125                      |



Les dimensions et le poids varient en fonction de l'équipement. De légères différences peuvent survenir en raison des tolérances de fabrication. Sous réserve de modifications.

FR



**REBOTEC®** Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Téléphone : +49 (0)5431/9416-

Fax : +49 (0)5431/9416-66

Site Web : [www.rebotec.de](http://www.rebotec.de)

E-mail : [info@rebotec.de](mailto:info@rebotec.de)

